

# 1931

## Errepublika

### Euzkadi, 1931-4-16

En Lekeitio Constituyóse el nuevo Ayuntamiento, acordándose enviar un saludo a la República española y laborar por la implantación de la República vasca.

Se colocó nuestra bandera nacional en el balcón de la Casa Consistorial y se retiró el retrato del exrey que se hallaba en el salón de sesiones.

La constitución del Ayuntamiento de Lekeitio

Desde la madrugada del día 15 comenzó la animación en las calles de Lekeitio, celebrando el advenimiento de la República. Las casas estaban engalanadas profusamente y en medio de aplausos y vitores tomaron posesión del Ayuntamiento los doce concejales nacionalistas elegidos el domingo por votación popular. Ondeaba en el balcón municipal la bandera vasca, así como en Ea, Elantxobe, Izpazter, Mendeja, Amoroto, Izaburuaga (sic) y Murelaga. En todos estos pueblos han sido aclamados los nuevos Ayuntamientos, que han dirigido a todos palabras de entusiasmo y de aliento.

En Lekeitio, les saludó, en nombre del Municipio, el señor Orue, que ardorosamente les explicó la trascendencia histórica del momento, verdaderamente vasco, en el que toda la raza palpita y se siente rejuvenecer. Le pidió su cooperación para mantener el orden más completo, y el público, entusiasmado, rompió en vivas a la República vasca.

En todos los pueblos el orden es admirable y las Juntas municipales del Partido Nacionalista, dando un alto ejemplo de democracia, se han dirigido al pueblo rogando a todos que den en estos momentos muestras de cordura y de sensatez.

Reina el entusiasmo y la voluntad decidida de trabajar hasta conseguir nuestras libertades.



Bizkaiko Foru liburutegi digitala (Lau Haizeetara)  
[liburutegibiltegi.bizkaia.eus](http://liburutegibiltegi.bizkaia.eus)

1931an gertatu zen halabeharrezkoa, monarkiaren patua diktadurari aspaldi lotuta zegoen eta denbora kontua baino ez zen bataren erortzeak bestearena ekartzea. Apirileko hauteskundeetan (ap. 12) alderdi monarkikoen porrota ukaezina izan zenez, erregeak maletak, luxuzkoak, egin zituen eta atzerrira alde egin zuen, biolentzia barik. Nekea eta nazka izan ziren garaile.

Hilaren 14an abdikatu zuen erregeak eta 15ean aldarrikatu zen Errepublika; lehenengoak, betiko legez, eibartarrak. Bakoitzari dagokiona, lekeitiarrok, pal-palean, zeozergatik gara slow-city eta. Egun horretako gaueko ordu batean, hau da, 16ko goizaldeko ordu batean batu ziren hauteskundeetan aukeraturako udalkideak gobernu berria osatzeko<sup>1</sup>.

Errepublikak euskaldunongan sortu zuen ilusioa deskribatzerik ez dago. Hor dituzue egunkari batzuetako azalak ideia egiteko.

Bat-batean hainbeste eta hain luze erreprimitutako asmo eta desioak azaleratu ziren, lortuko ziren ala ez beste kontu bat zen. Galdutako libertateak berreskuratu nahi ziren eta ez ziren gutxi izan Errepublika euskaldun batekin amestu zutenak -autonomia estatutua eskuragarriagoa zen-. Bertoko kulturaren loraldia bizi izan zen: dantzak, literatura, antzerkiak, kantak, euskal ezkontzak... eta euskararen erabilera indartu zen batez ere administrazioan. Jakina, dena ez zen arrosa kolorekoa izan; arazoak izan ziren ezkerreko lehen gobernu espainolarekin eskola laikoen kasuan esaterako, eskumako biurteko gobernu kontserbadorearekin ere ez ginen ondo konpondu eta Autonomia Estatutua berandu baino beranduago onartu zen.

1 Siendo la hora de la una de la mañana del día quince de Abril de mil novecientos treinta y uno, se presentaron en la Casa Consistorial todos los Señores Concejales, que han de integrar (sic) el futuro Ayuntamiento por haber sido elegidos en virtud del sufragio popular emitido el último domingo. Un nutrido grupo de personas seguía a los Concejales y la comitiva iba precedida de la Bandera Nacionalista. Una vez en el Salón de Sesiones los señores que han de ser concejales pasaron a ocupar los puestos respectivos y el público quedó instalado en el lugar de costumbre.

Se hace un religioso silencio y Don Isaac Orúe dirige la palabra a los reunidos manifestando que están cumpliendo instrucciones del Partido Nacionalista, que se halla en contacto con los Jefes republicanos de la provincia. Dice que el País Vascongado está atravesando uno de los momentos más emocionantes de su Historia por lo que es indispensable que se impongan la serenidad y el orden a fin de que no se malogre el gran paso que hemos de dar. Manifiesta que dadas las graves circunstancias porque atraviesa el País y con el afán de guardar el orden y respeto de ideas e intereses cuya conculcación no se puede permitir, los representantes del Pueblo elegidos por sufragio el pasado domingo, se hacen cargo de este Ayuntamiento y esperan de la cultura del vecindario no darán lugar a perturbaciones ni algaradas que puedan cundir la alarma entre los vecinos.

Seguidamente el mismo Señor Orúe habla (sic) breves palabras en vascuence expresando la honda emoción que los corazones euzkeldunes sienten en esta hora que parece ser la hora soñada en que despertarán y surjan de nuevo las venerandas libertades comprendidas en los Fueros de Vasconia.

A continuación es izada la Bandera Nacionalista en el balcón central del Ayuntamiento lo que se hace entre aplausos y vivas entusiastas de los presentes. Seguidamente se procede a descolgar y retirar los cuadros de Don Alfonso XIII y de Doña Isabel II. En este momento se hace cargo de la Presidencia el Concejal de más edad Don Juan Mellica y requiere al Secretario de la Corporación para que vaya tomando nota y extienda acta de los nombramientos que vayan a realizarse, mandato que es obedecido por el Funcionario.

Por aclamación es designado Alcalde Presidente, Don Mariano Adán de Yarza y Gortazar...

Terminados los nombramientos el Señor Presidente dice: Señores, queda constituido el Ilustre Ayuntamiento de la Villa de Lekeitio, con los concejales que el pueblo eligió y con los nombramientos que acaba de conferir la Corporación...

Madrid se constituirá la Corporación provincial

**Euzkadi**

Revista - Abril 15

ANUARIO 1931

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Bilbao, 1.000 Ptas. al trimestre, 3.000 Ptas. al semestre, 5.000 Ptas. al año. Extranjero, 10.000 Ptas. al trimestre, 30.000 Ptas. al semestre, 50.000 Ptas. al año.

FRANCISCO GARMENDI

BUREAU 3.723

En Bilbao, en Elak ya entera, he aquí el grito que brotó de todas las gargantas, y que estaba en el corazón de todos los nacionalistas, en las manifestaciones callejeras a que dió origen la proclamación de la República española:

**¡AHORA EUZKADI AZKATUTA!**

Como se proclamó la república en Bil- Nuestras autoridades hablan al pueblo nacionalista

**LA GACETA DEL NORTE**

BILBAO AÑO XXXI N.º 11.320

**HA SIDO PROCLAMADA LA REPUBLICA**

Al terminar el Rey el último Consejo de despidió de los ministros abrazados uno a uno, y a las ocho y media de la noche, salió para Cartagena, donde embarcará en un buque de guerra para ir a Inglaterra

**Romanones entregará hoy el documento de renuncia del Rey**

Alcalá Zamora, Presidente del Gobierno Provisional, dirige por la Radio una alocución al pueblo español

La real familia, menos la Infanta Isabel, que se encuentra enferma, saldrá hoy de Madrid

1931ko Udaltzatza. Jazinto Garamendi



Revista - Abril 16

**Euzkadi**

ANUARIO 1931

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Bilbao, 1.000 Ptas. al trimestre, 3.000 Ptas. al semestre, 5.000 Ptas. al año. Extranjero, 10.000 Ptas. al trimestre, 30.000 Ptas. al semestre, 50.000 Ptas. al año.

FRANCISCO GARMENDI

BUREAU 3.723

**REPUBLICA VASCA, EN PLENA FORMACION**

serena, serena y majestuosa manifestación del Partido Nacionalista Vasco en la Diputación

La formación por el Nacionalismo

EN LA HORA DE LOS ANHELOS TRIUNFANTE

El pueblo vasco recorda los años insidiosos

**El Liberal**

BILBAO

**Viva la República!**

El pueblo español da un ejemplo, único en la historia del mundo, implantando el nuevo régimen con plena consciencia de sus deberes cívicos

La República española

En Bilbao Desde las siete y media de la tarde de ayer ondea en el Ayuntamiento la bandera republicana

**EL NOTICIERO BILBAINO**

DIARIO IMPARCIAL DEFENSOR DE LA UNIÓN VASCONGADA

FUNDADO POR DON MARCEL LEBERRARUA

Miércoles, 22 de abril de 1931

**Proclamación de la República en España**

El Excmo. Sr. D. Juan Garmendi

El Excmo. Sr. D. Juan Garmendi

El Excmo. Sr. D. Juan Garmendi

Revista - Abril 15

**EL PUEBLO VASCO**

DIARIO DEFENSOR DE LA UNIÓN VASCONGADA

BILBAO

**RENUNCIA DEL REY AL TRONO Y PROCLAMACION DE LA REPUBLICA**

La jornada de ayer en Bilbao

Una manifestación para servir al acto de proclamación de la república en el Ayuntamiento de Bilbao. El señor Carreaga Saiz, que preside el acto, recibe a los señores Garmendi y Garmendi. El señor Garmendi, acompañado de la Plaza de Armas y la Plaza de San Juan, se dirige al Ayuntamiento, donde se proclama la República y se proclama la Ley Vasca.